

HKoenig

**Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso**



KB15

**ICE MAKER
MACHINE À GLAÇONS
EISMASCHINE
IJS MACHINE
MÁQUINA DE HIELO
MACCHINA DEL GHIACCIO**



ENGLISH

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

It is important that you read these instructions before using your portable ice maker and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages manual and your appliance.

Always read and obey all safety messages.

These words mean:

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- Do not operate this, or any other appliance with a damaged cord.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. This ice-maker must be positioned so that the plug is accessible .

Connect to properly polarized outlets only. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.

- Do not run the power cord over carpeting or other

heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.

- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and become a risk of fire. If you must use an extension cord, use No.2.0mm² minimum size and rated no less than 16A/250V~ with a plug.
- Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.
- Exercise caution and use reasonable supervision when appliance is used near children.
- Do not use your ice-maker outdoors. Place the ice-maker away from direct sunlight and make sure that there is at least 10mm of space between the back of your unit and wall. Keep a minimum distance of 10mm on each side of your unit free.
- Do not use other liquid to make the ice-cube other than water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not tip over.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Never leave the unit unattended while in operation.

WARNING: This appliance must be earthed.

IMPORTANT:

The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

Green or Green with a strip yellow: Grounding

Blue: Neutral

Brown: Live

To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at an even or flat surface.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Warning: Risk of fire/flammable materials used. Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas. Before you scrap the appliance, please take off the doors to prevent children trapped.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

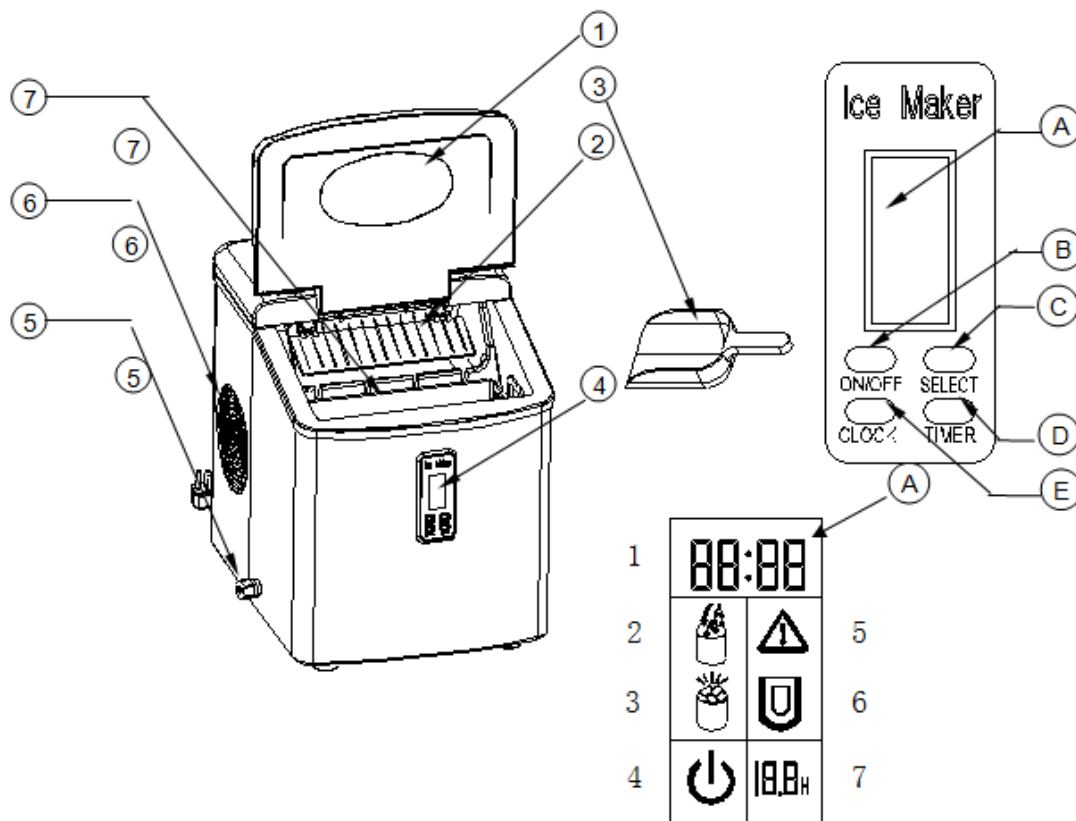
GETTING TO KNOW YOUR UNIT

- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or ice harvesting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use other type of electrical appliances inside the ice-maker.

- This appliance must be earthed.

OPERATING PROCEDURES & MAINTENANCE

1. Cover: With a transparent window to allow interior visibility.
2. Ice scoop.
3. Ice shovel.
4. Control Panel: Easy to use, visible functions and LCD display setting.
 - A. LCD display window.
 - 1: Current Clock Time
 - 2: No water display, When flashing, means no water in the unit, need to pour water in.
 3. Ice-full display, when it display, means the ice basket is full of ice-cube.
 4. ON/OFF display, if the unit has been turned off, this symbol will flash; And if the unit is turned on, this symbol will always display.
 5. Clean symbol: when this symbol flashes, means the unit need to be cleaned.
 6. Ice-cube size displaying: Small, Medium, and Large.
 7. Timer delay time display.
 - B. ON/OFF button: To start or stop the unit.
 - C. SELECT button: To select your desired size of the ice-cube: small, medium, large, three size of the ice-cube can be selected. Or to change the time digit during the clock or timer setting program.
 - D. CLOCK button: To set the displayed time to the correct current time.
 - E. TIMER button: To set or cancel the timer program to let the unit start to run at your desired time or stop the unit at your desired because of forgetting.
5. Water drain cap: For draining water from water reservoir.
6. Air Outlet
7. Ice basket



UNPACKING YOUR ICE MAKER

1. Remove the exterior and interior packaging. Check if ice basket and ice scoop inside. If any parts are missing, please contact our customer service.
2. Remove the tapes for fixing ice shovel, ice basket & ice scoop. Clean the tank & ice basket.
3. Put the ice maker on a level & flat counter top without direct sunlight and other sources of heat (i.e.: stove, furnace, radiator). Make sure that there is at least 10cm gap between the back & LH/RH sides with the wall.
4. Allow one hour for the refrigerant fluid to settle before plugging the ice maker in.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

WARNING: fill with potable water only. Only use drinking water.

CONNECTING YOUR ICE MAKER

DANGER

*** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged please call our customer service.**

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a grounding plug which mates with standard grounding wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed, grounding wall outlet. Do not under any circumstances, damage the grounding means of the plug under any circumstances. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220-240Volt, 50Hz electrical outlet with good grounding means.

CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE CREAM

Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.

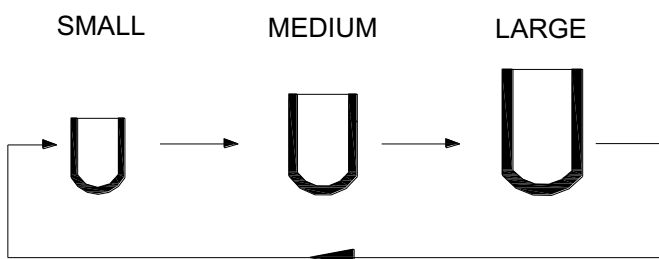
Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Take out the ice basket.
2. Clean the interior with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. Then use the water to rinse the inside parts, and drain out the water by unplugging the drain cap on front bottom side.
4. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
5. Dry the interior and exterior with a clean soft cloth.
6. When the machine is not to be used for a long time, drain water completely & dry the interior.

USING YOUR ICE CREAM MAKER


START TO MAKE YOUR ICE-CUBE

1. Open the cover, remove the ice basket and pour water into water reservoir.
Keep water level below the level mark.
2. Press "ON/OFF" button on the control panel to turn on the unit to begin the ice making cycle.
3. Select the size of the ice cube by pressing the "Select" button. Three sizes: SMALL, MEDIUM or LARGE can be selected:




If the room temperature is lower than 60°F, it is recommended to select the small or medium ice sign button in order to avoid ice sticking together.

4. The ice making cycle lasts 6 to 15 minutes, depending on the size of the ice cube selection and the ambient temperature. In the extreme hot room temperature, ice-making time maybe vary a lot.

5. While the icemaker is on, verify water level periodically. If water pump can't inject water, the ice maker will stop automatically, and the “” symbol will flash in LCD display window.

Fill water up to the level mark and press “ON/OFF” button two times again to turn on the unit again. Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.

6. The ice maker automatically stops working when the ice basket is full and the “” symbol will display in the LCD display window.

7. Change water in the water reservoir every 24 hours to ensure a reasonable hygiene level.

If unit isn't in use, drain all water left in the tank.

TIMER SETTING

Timer Delay Time Range: 0.5-19.5 hours.

Default Delay Time: 3 hours.

When the unit is running, you can set the unit with OFF-TIMER to let the unit stop running after your set delay time.

And when the unit is stopped, you can set the unit with ON-TIMER to let the unit start to run automatically after your set delay time, then when you go back home or have a dinner, you can enjoy the happy life that this ice-maker give to you.

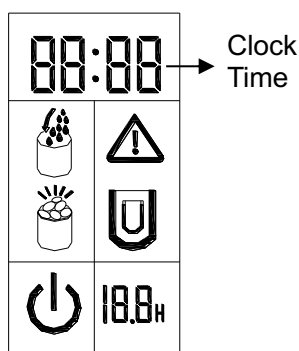
How to set the timer

Press the TIMER button first, the default “3.0H” delay time will flash in LCD display window, then press the SELECT button to select your desired delay time. Each press SELECT button one time, the flashing delay time will increase 0.5 hour, and if you always press the SELECT button for more than 3 seconds, the delay time will change very quickly. Then after 5 seconds flashing, the delay time digit will change from flashing to always displaying, means the timer program has been set.

How to cancel the timer

When the unit has been set with the timer or during the timer setting process, press the TIMER button, then the delay time digit will disappear, mean the timer set has been cancelled.

CLOCK DISPLAY & THE CORRECT TIME




This unit is supplied with CLOCK displaying function.



If the displayed time is not correct, you can adjust it to the correct digit through the CLOCK and SELECT button.

First press the CLOCK button once, the digit meaning hour will start to flash first, then you can press SELECT button to change it, each press will increase 1 hour. Press the CLOCK button again, the digit meaning minute then will start to flash, and also press the SELECT to change it. Then press the CLOCK the third time to confirm it, and now it display the new correct clock. And during adjusting process, after 5 seconds flashing, the digit will automaticall change to always displaying, also means the new clock has been set.

CLEANING REMINDING

When the symbol  flashes, means the unit need to be cleaned. And if you have cleaned the unit, always press the TIMER button for more than 5 seconds, this symbol will disappear from the LCD display window. And the cleaning timer will reset to Zero and reaccount again.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Symbol“  ” flashes.	Lack of Water.	Stop the ice maker, fill water, and press “ON/OFF” button again to restart the unit.
Symbol“  ” display in LCD display window.	There is too much ice.	Remove ice from ice basket.
Ice cubes stick together.	The ice cycle is too long.	Stop the ice maker, and restart it when the ice blocks melt. Select the small size ice cube selection.
	Water temperature in inner tank is too low.	Change the water in the inner Tank. Temperature of water is better set between 45°F-90°F .
Ice making cycle is normal but no ice is made.	Ambient temperature or water temperature in inner tank is too high.	Please run the ice maker below 90°F and pour colder water into tank.
	Refrigerant liquid leakage.	Verify by a qualified technician.
	Pipe in the cooling system is blocked.	Verify by a qualified technician.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model	KB15
Protection Type	I
Power	220-240V/50Hz
Ice Making Current	0.7A
Ice Harvest Current	1.0 A
Refrigerant	R600a/26g
Net Weight	10.7 kg
Enclosure	Stainless steel

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
 www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

FRANÇAIS

MANUEL D'INSTRUCTION

PRECAUTIONS IMPORTANTES:

Votre sécurité et celle des autres est très importante. Toujours lire et suivre tous les messages de sécurité.

Ces mots signifient :

Vous pouvez être gravement blessé si vous ne suivez pas ces instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et comment réduire le risque de blessure, et ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions élémentaires de sécurité doivent être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser n'importe quel appareil.

- Ne pas faire fonctionner ce, ou tout autre appareil avec un cordon endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter un danger.

Cette machine à glaçons doit être placée de sorte que la prise soit accessible.

branchez le à une prise correctement polarisée. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise. Assurez-vous que la prise est entièrement insérée dans le réceptacle.

- Ne pas couvrir le cordon. Garder le cordon loin des zones de circulation, et ne pas immerger dans

l'eau.

- Débranchez la machine à glaçons avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des opérations d'entretien.
- Ne pas utiliser la machine à glaçons à l'extérieur. Placez la machine à glaçons à l'abri du soleil et assurez-vous qu'il y ait au moins 10 mm d'espace entre l'arrière de votre appareil et le mur. Gardez une distance minimale de 10 mm de chaque côté de votre appareil.
- Ne pas utiliser d'autres liquides que l'eau pour faire des glaçons.
- Ne pas nettoyer la machine à glace avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas renverser.
- Si la machine à glaçons est apportée de l'extérieur en hiver, donnez-lui quelques heures pour se réchauffer à la température ambiante avant de le brancher.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils ne ont été formés et encadrés ou d'une instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au

moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

AVERTISSEMENT: Cet appareil doit être branché à une prise terre.

IMPORTANT:

Les fils de ce cordon d'alimentation sont colorés en conformité avec le code suivant:

Vert ou vert avec une bande jaune: terre

Bleu: Neutre

Marron : sous tension

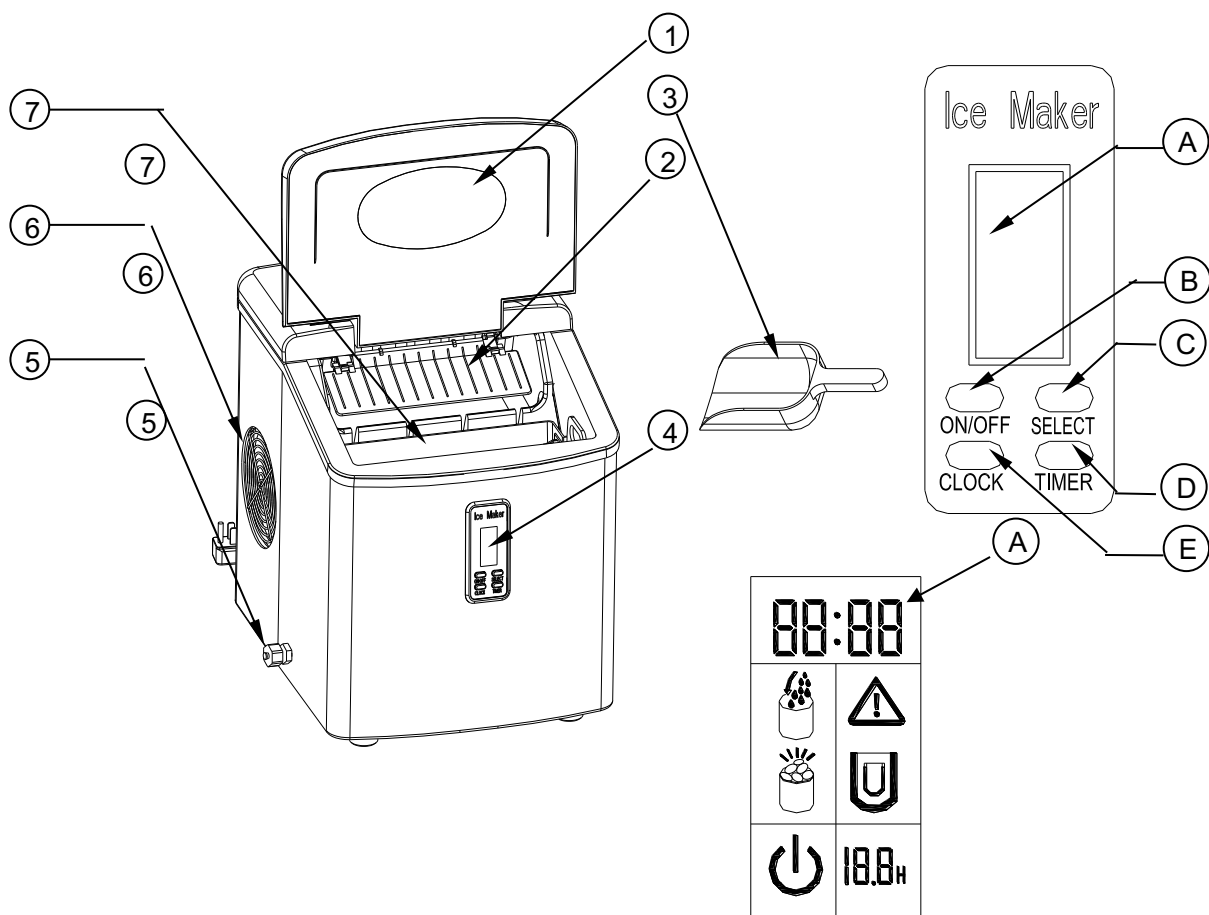
Pour éviter un danger il doit être placé sur une surface plane ou plate.

- Ne pas stocker cet appareil près de substances explosives comme les aérosols contenant un produit inflammable.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et des utilisations telles que :
 - les locaux de cuisine réservés aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - les bâtiments de ferme et par les clients dans des hôtels, des motels ou autres type d'environnement résidentiel ;
 - les environnements de type « bed and breakfast » ;
 - les services de restauration et autres à l'exception de la vente au détail.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie/matériaux inflammables utilisés. En respect des normes locales au regard du dispositif de gaz inflammable et explosif de l'appareil. Avant de jeter l'appareil, merci de bien vouloir retirer les portes afin de vérifier que vos enfants ne soient pas emprisonnés dedans.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de formation de la glace, autre que ceux recommandés par le fabricant.

- **INVESTISSEMENT** : Ne pas utiliser d'autres types d'appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons.
- Cette appareil doit être mis à la terre.

APPRENEZ A CONNAITRE VOTRE APPAREIL

1. Couvercle : avec une fenêtre transparente pour voir à l'intérieur
2. Cuillère à glaçons
3. Pelle à glaçons
4. Panneau de commande : fonctions visibles et faciles d'emploi, et affichage des réglages sur écran à cristaux liquides
 - A. Fenêtre d'affichage à cristaux liquides (LCD)
 1. Heure actuelle
 2. Affichage d'absence d'eau : quand il clignote, cela signifie qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil et qu'il faut en verser dedans
 3. Affichage plein de glace : quand il s'allume, cela signifie que le panier à glace est rempli de cubes de glaçons
 4. Affichage Marche/Arrêt : si l'appareil est éteint, ce symbole clignote ; s'il est allumé, ce symbole reste toujours affiché
 5. Symbole de nettoyage : quand ce symbole clignote, cela signifie qu'il faut nettoyer l'appareil
 6. Affichage de la taille des glaçons : Petits, Moyens, Grand
 7. Affichage du délai de la minuterie
 - B. Bouton Marche/Arrêt : Pour faire démarrer ou arrêter l'appareil
 - C. Bouton SELECT : Pour sélectionner la taille que vous désirez pour vos glaçons : Petits, Moyens, Grand – vous pouvez choisir entre trois tailles de glaçons ou pour changer l'affichage de l'horloge ou de la minuterie
 - D. Bouton CLOCK : pour régler le temps affiché à l'heure exacte
 - E. Bouton TIMER : pour régler ou annuler le programme de minuterie afin que l'appareil démarre au moment où vous le désirez, ou pour qu'il s'arrête à votre convenance quand vous ne l'utilisez pas
5. Bouchon du drain : Pour drainer l'eau du réservoir
6. Sortie d'air
7. Panier à glace



DEBALLAGE DE VOTRE MACHINE A GLAÇONS

1. Retirez l'emballage extérieur et intérieur. Vérifiez que le panier à glace et que la pelle à glaçons soient à l'intérieur. Si des pièces sont manquantes, s'il vous plaît communiquer le à notre service clientèle.
 2. Retirez les bandes de fixation de la pelle à glaçons, panier amovible... Nettoyez le réservoir et panier amovible avant utilisation.
 3. Mettez la machine à glaçons à un niveau plat, sans lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur (ex: cuisinière, four, radiateur). Faites qu'il y est un écart de 10cm au moins entre l'arrière de l'appareil et le mur et de même pour les côtes.
 4. Laissez le fluide réfrigérant reposer une heure avant de brancher la machine à glace.
 5. L'appareil doit être placé de sorte que la prise soit accessible.
- AVERTISSEMENT: remplir avec de l'eau potable.

CONNEXION DE VOTRE MACHINE

Une mauvaise utilisation de la prise peut entraîner le risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé s'il vous plaît communiquer le a notre service clientèle.

Cet appareil doit être relié à la terre par sécurité. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une prise à trois broches qui correspond aux prises murales à trois broches standard pour minimiser le risque d'électrochoc.

Branchez votre appareil à une prise murale reliée à la terre, convenablement installée et qui lui sera réservée exclusivement. En aucun cas vous ne devez couper ni enlever la

troisième broche (terre) du câble d'alimentation. Pour toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la prise de terre, adressez-vous à un électricien certifié.

Cet appareil exige une prise électrique standard 220-240 volt, 50 Hz à trois broches reliée à la terre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

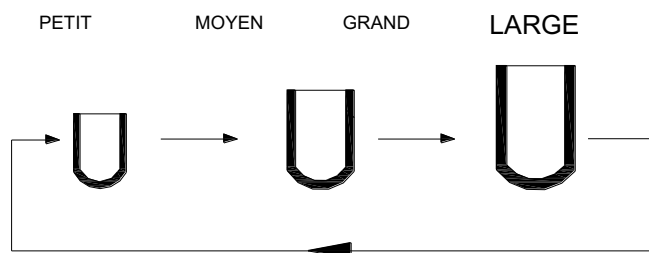
Débranchez la machine à glaçons avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des opérations d'entretien.

Avant d'utiliser votre machine à glaçons, il est fortement recommandé de la nettoyer soigneusement. Sortez le panier à glaçons.

1. Nettoyez l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau tiède et un linge doux.
2. Ensuite, utilisez l'eau pour rincer les parties internes puis drainez-la en enlevant le bouchon du drain situé sur le côté.
3. Il faut régulièrement nettoyer la machine à glace avec une solution détergente douce et de l'eau tiède.
4. Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un linge doux.
5. Si la machine ne doit pas être utilisée pendant longtemps, enlevez le bouchon du drain pour extraire complètement l'eau du réservoir.

COMMENCER A FABRIQUER DES GLAÇONS

1. Ouvrez le couvercle, enlevez le panier à glaçons et versez de l'eau dans le réservoir. Le niveau de l'eau doit rester sous la ligne de repère.
2. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" du panneau de commande pour allumer l'appareil et lancer le cycle de fabrication de la glace.
3. Sélectionnez la taille des glaçons en appuyant sur le bouton "Select". Trois tailles sont disponibles : PETIT, MOYEN ou GRAND :




Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de sélectionner la

- taille petite ou moyenne pour éviter que les glaçons collent les uns aux autres.
- Le cycle de production de glace dure 6 à 15 minutes, en fonction du choix de la taille des glaçons et la température ambiante. En cas de température ambiante très chaude, le temps nécessaire pour faire de la glace peut beaucoup varier.
 - Pendant que la machine à glace est allumée, vérifiez périodiquement le niveau d'eau. Si la pompe ne peut pas injecter d'eau, la machine s'arrête automatiquement et le

symbole  clignote sur l'écran LCD.

Versez de l'eau jusqu'au repère puis réappuyez deux fois sur le bouton "ON/OFF" pour rallumer l'appareil. Laissez le liquide réfrigérant reposer au moins 3 minutes à l'intérieur du compresseur avant de redémarrer.

- La machine à glace s'arrête automatiquement quand le panier à glaçons est plein. Le symbole  s'affiche dans l'écran LCD.
- Changez l'eau dans le réservoir toutes les 24 heures pour garantir un niveau d'hygiène raisonnable.
Si l'appareil ne doit plus être utilisé, drainez toute l'eau du réservoir.

REGLAGE DE LA MINUTERIE

Gamme de durées de la minuterie : 0,5-19,5 heures.

Durée par défaut : 3 heures.

Quand l'appareil fonctionne, vous pouvez le régler avec le bouton OFF-TIMER pour qu'il s'arrête à l'issue du délai de consigne.

Et quand l'appareil est arrêté, vous pouvez le régler avec le bouton ON-TIMER pour qu'il redémarre automatiquement à l'issue du délai de consigne. Ensuite, quand vous serez de retour à la maison ou quand vous voudrez dîner, vous pourrez profiter de ce que cette machine à glace vous offre.

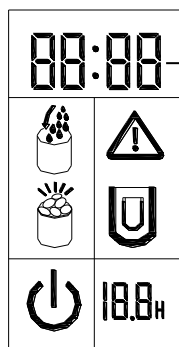
COMMENCER REGLER LA MINUTERIE

D'abord, appuyez sur le bouton TIMER : le délai par défaut "3.0H" clignote sur l'écran LCD. Ensuite, appuyez sur le bouton SELECT pour choisir le délai que vous désirez. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton SELECT, le délai augmente de 0,5 heure. Si vous appuyez sur le bouton SELECT en continu pendant plus de 3 secondes, le délai changera très vite. Après 5 secondes de clignotement, l'affichage s'arrête de clignoter et devient fixe : cela signifie que la minuterie est réglée.

COMMENCER ANNULER LA MINUTERIE

Quand l'appareil est réglé avec délai, ou pendant le réglage de la minuterie, appuyez sur le bouton TIMER : l'affichage du délai disparaît, ce qui signifie que le réglage de la minuterie a été annulé.

AFFICHAGE ET REGLAGE DE L'HEURE




Heure de l'horloge

Cet appareil est fourni avec la fonction d'affichage de l'heure



Si l'heure affichée n'est pas bonne, vous pouvez la régler grâce aux boutons CLOCK et SELECT.

D'abord, appuyez une fois sur le bouton CLOCK : le chiffre de l'heure clignote en premier. Ensuite, vous pouvez appuyer sur le bouton SELECT pour le modifier : Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous augmentez de 1 heure. Appuyez à nouveau sur CLOCK : le chiffre des minutes se met à clignoter. Appuyez sur SELECT pour le modifier. Appuyez une troisième fois sur CLOCK pour confirmer le réglage : l'écran affichera désormais l'heure exacte. Pendant le réglage, après 5 secondes de clignotement, l'affichage s'arrête de clignoter et devient fixe : cela signifie que l'horloge est réglée.

RAPPEL DE NETTOYAGE

Quand le symbole  clignote, l'appareil a besoin d'être nettoyé. Quand vous aurez nettoyé l'appareil, appuyez sur le bouton TIMER pendant plus de 5 secondes : ce symbole disparaîtra de l'écran LCD et le délai avant nettoyage sera réinitialisé.

RESOLUTION DES PROBLEMES

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le symbole  clignote	Pas assez d'eau	Arrêtez la machine à glace, versez de l'eau et réappuyez sur le bouton "ON/OFF" pour redémarrer l'appareil
Le symbole  apparaît sur l'écran LCD	Trop de glace	Enlevez de la glace du panier à glaçons
Les glaçons collent ensemble	Le cycle de production de glace est trop long	Arrêtez la machine à glace et redémarrez-la quand les glaçons commenceront à fondre. Sélectionnez la taille de glaçons Petite
	La température de l'eau dans le réservoir est trop basse	Changez l'eau dans le réservoir. Il vaut mieux régler la température de l'eau entre 7°C et 32°C
Le cycle de production de glace est normal, mais aucun glaçon n'est produit	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir est trop élevée	Faites fonctionner la machine à glace à moins de 32°C et versez-y une eau plus froide
	Fuite de liquide réfrigérant	Faites vérifier par un technicien qualifié
	La tuyauterie du système de refroidissement est bouchée	Faites vérifier par un technicien qualifié

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	KB15
Type de protection	I
Puissance électrique	220-240V/50Hz
Courant de production de glace	0,7A
Courant de récolte de glace	1,0A
Réfrigérant	R600a/26g
Poids net	10,7 kg
Structure de l'appareil	inox

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Ihre Sicherheit und die Sicherheit der anderen Leute ist sehr wichtig.

Lesen Sie immer die Sicherheitshinweise gut durch und folgen Sie alle Anweisungen.

Diese Woerter bedeuten :

Sie koennen getoetet werden oder sich schwer verletzen.

Alle Sicherheitshinweise geben an welches die Gefahr ist und wie die vermeidet werden kann.

VORBEREITUNG DER EISMASCHINE

Wenn Sie elektrische Geraete benutzen empfehlen wir das Sie alle Anweisungen und besonders die Sicherheits Anweisungen vorsichtig durchlesen. Es besteht Elektroschock, Verletzungen und Todesgefahr wenn Sie die Anwesiugen nicht beruecksichtigen.

- Benutzen Sei das Geraet nicht wenn das Kabel beschaedigt ist. Wenn das Netzkabel beschaedigt ist muss es von einem autorisierten Techniker ausgewechselt werden.
- Die Eismaschine so Gestellt sein das mann einfach an die Steckdose greiffen kann.
- Die Steckdose muss den technischen Daten der Eismaschine entsprechen und kein anderes Geraet darf an die selbe Steckdose eingesteckt werden.
- Das Kabel sollte nicht auf einem Teppich oder isolaztions material sein. Decken Sei das Kabel

nicht, lassen sie es nicht ins Wasser tauchen und es sollte einfach zu greifen sein.

- Wir empfehlen es nicht ein Verlaengerungskabel zu benutzen. Diese koennte ueberheizen und zu brandt Gefahr fuehren. Wenn sie jedoch ein Verlaengerungskabel benutzen muessen, benuetzen ein mit folgenden Date: N°2.0mm², 16A/250V ~.
- Stecken Sie das Geraet aus bevor sie es reinigen oder warten.
- Bewachen Sie kinder wenn Sie in der naehe der Eismaschine sind.
- Benutzen Sie das Geraet nicht im freien. Es sollte nicht unter direkten Sonnenlicht stehen und eine minimale distanz von 10mm sollte an den Seiten un hinter der maschine und Wand sein. Benutzen Sie keine andere Sustanz als Wasser um Eiswuerfell zu machen.
- Reinigen Sie die Maschine nicht mit Scheuermitteln oder entzueendbaren Fluessigkeiten.
- Die Eismaschine nicht umdrehen. (auf den Kopf)
- Wenn die Eismaschine aus dem kalten freien kommt, lassen Sie sie einige Minuten stehen so dass sie wieder auf Raumtemperatur kommt bevor Sie sie wieder ins Stromnetz stecken.
- Dieses Geraet ist nicht fuer die Handhabung von Behinderten Personen oder Kindern hergestellt. Es sollte immer eine Person dabei sein die fuer die benutzung der Maschine autorisiert ist.
- Kinder sollten ueberwacht werden so das si nicht mit der Eismaschine spielen.

- Entsprechend der lokalen Entsorgungsrichtlinien, wegen dem Gas und der entzündbaren Materialien sollte das Geräet wie hingewisen wird entsorgt werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

HINWEIS : Dieses Geraet muss an eine Steckdose mit Erdung gesteckt werden.

WICHTIG:

Die elektrischen Kaebel sind folgenderweise gefaerbt : Gruen oder Gruen mit einer gelben Linie:

Erdungskabel

Blau: Neutral

Braun: Positiv

Das Geraet sollte auf eine ebene Flaechе gestellt werden.

- Lagern sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln in diesem Gerät
- Das Gerät ist für die Anwendung im Haushalten oder für ähnlichen Verwendungszwecke gedacht, wie zum Beispiel:
 - Nutzung in der Personalküche von Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Nutzung in Bauernhöfen, durch Gäste in Hotels, Motels oder anderen residentialen Umgebungen
 - Bed&Breakfast typische Umgebung
 - Catering and ähnliche Nicht-Einzelhandel Anwendungen
- ACHTUNG: Brandgefahr/ Brennbare Materialien vorhanden. Bitte nach den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Geräten mit brennbarem Treibgas entsorgen. Bevor das Gerät verschrottet wird, nehmen Sie bitte die Türen heraus, um zu verhindern, dass Kinder eingeklemmt werden
- ACHTUNG: Die Belüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder in der Einbau-Struktur müssen frei von Hindernissen sein.

- **ACHTUNG:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, um den Abtauvorgang oder Kühlvorgang zu beschleunigen.
- **BETRIEBS UND WARTUNGSARBEITEN**
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte im Inneren der Eismaschine.
- **ACHTUNG:** Das Gerät muss geerdet

LERNENE SIE IHR GERAET KENNEN

1. Kappe: mit einem klaren Fenster nach innen zu sehen.
2. Löffel für eis
3. Ice Catcher
4. Control Panel: sichtbaren Merkmale und einfach zu bedienen und Setup-Bildschirm LCD.
5. Die Ablassschraube: Um den Tank Wasserablauf
6. Luftaustritt
7. Basket von Eis

A. Flüssigkristallanzeige (LCD)

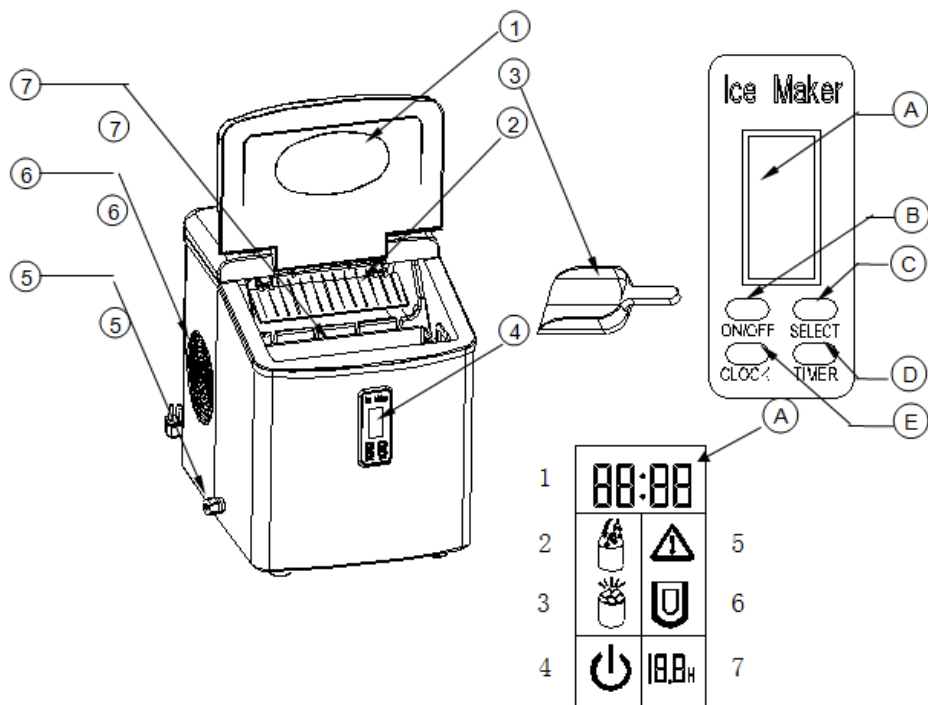
B. On / Off-Taste: Zum Starten oder Stoppen des Gerätes

C. SELECT: Um die gewünschte Größe für Ihr Eis wählen: Small, Medium, Large - Sie können zwischen drei Größen von Eiswürfeln zu wählen oder das Display der Armbanduhr oder Uhr zu ändern.

D. CLOCK-Taste: zum Einstellen der Uhrzeit.

E. TIMER: zu setzen oder deaktivieren Sie den Timer-Programm für das Gerät, wenn Sie starten wollen oder zu stoppen, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

1. Aktuelle Zeit
2. Unsere Mangel an Wasser: Wenn sie blinkt, es gibt kein Wasser in das Gerät und befüllt werden.
3. Beachten sie ist voller Eis: wenn Sie wiederum bedeutet, dass der Korb mit Eis gefüllt ist.
4. Note On / Off: Wenn der Computer ausgeschaltet ist, dieses Symbol blinkt, wenn aktiviert, bleibt dieses Symbol auf.
5. Notice of Reinigung: Wenn dieses Symbol blinkt, bedeutet, dass Sie das Gerät reinigen.
6. Größe des Eises: klein, Mittel, groß
7. Beispiel minütige Verzögerung der Zeit



AUSPACKEN

Auspacken der Eismaschine

1. Entfernen Sie die Verpackung der Eismaschine, aussen und innen. Vergewissern Sie sich das alle Teile vorhanden sind, wenn nicht melden sie es sofort dem Kundendienst.
2. Entfernen sie die heftungsbaender, Eisbehaelter und andere Teile und reinigen sie den Behaelter.
3. Setzen Sie die Eismaschine auf eine ebene und stabile Flaechе, ohne direktes Sonnelicht oder andere waerme Quellen. Vergewissern sie sich das die Maschine eine minimale Distanz von 100mm hinten und an den Seiten zur Wand hat.
4. Lassen Sie die Maschine 1 Stunde stehen so das das Kaeltemittel sich stabilisiert, bevor Sie sie ans Stromnetz schliessen.
5. Das Geraet sollte an eine Steckdose angeschlossen werden die einfach erreicht werden kann.

HINWEIS: Fuellen Sie die Eismaschine mit Wasser. Benutzen Sie nur Trinkwasser.

CONNECTION

*eine schlechte Handhabung der Steckdose oder des Steckers kann einen Elektroschock verursachen. Wenn das Netzkabel beschaedigt ist verbinden Sie sich sofort mit dem Kundendienst.

1. Diese Geraet muss auf eine korrekte weise auf den Boden Gestellt wrden. Das Netzkabel ist mit einem normalen Stecker fuer Steckdosen ausgestattet, so das die elektroschockgefarh vermindert wird.
2. Schliessen Sied as Geraet nur an perfekt funktionierende Steckdosen.
3. Diese Geraet braucht eine Spannung von 220-240Volt, 50Hz

REINIGUNG UND WARTUNG DER EISMACHINE

Wenn die Maschine waehredn laengerer Zeit nicht

benutzt wird, leeren sie den Behälter und trockene sie alles.

Bevor Sie die Eismaschine verwenden wird es empfohlen Die Maschine gründlich zu reinigen.

1. Entfernen Sie den Eisbehälter.

2. Reinigen sie die Innenseite der Eismaschine mit warmen Wasser, einem sanften Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch.

3. Danach waschen Sie es mit Wasser aus, leeren Sie den Behälter in dem Sie die Entleerungsöffnung aufschrauben.

4. Die Aussenseite der Maschine kann regelmäßig mit einem Sanften Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden.

5. Trocknen Sie die Maschine von aussen und innen mit einem sauberen und trockenen Tuch.

WARTUNG & GEBRAUCH

Auspacken der Eismaschine

1. Entfernen Sie die Verpackung der Eismaschine, aussen und innen. Vergewissern Sie sich das alle Teile vorhanden sind, wenn nicht melden sie es sofort dem Kundendienst.

2. Entfernen sie die heftungsbaender, Eisbehälter und andere Teile und reinigen sie den Behälter.

3. Setzen Sie die Eismaschine auf eine ebene und stabile Fläche, ohne direktes Sonnenlicht oder andere wärme Quellen. Vergewissern sie sich das die Maschine eine minimale Distanz von 100mm hinten und an den Seiten zur Wand hat.

4. Lassen Sie die Maschine 1 Stunde stehen so das das Kältemittel sich stabilisiert, bevor Sie sie ans Stromnetz schliessen.

5. Das Gerät sollte an eine Steckdose angeschlossen werden die einfach erreicht werden kann.

HINWEIS: Füllen Sie die Eismaschine mit Wasser. Benutzen Sie nur Trinkwasser.

ANSCHLIESSEN DER EISMASCHINE

*eine schlechte Handhabung der Steckdose oder des Steckers kann einen Elektroschock verursachen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist verbinden Sie sich sofort mit dem Kundendienst.

1. Dieses Gerät muss auf eine korrekte weise auf den Boden Gestellt wrden. Das Netzkabel ist mit einem normalen Stecker fuer Steckdosen ausgestattet, so das die elektroschockgefarh vermindert wird.

2. Schliessen Sie das Gerät nur an perfekt funktionierende Steckdosen.
3. Dieses Gerät braucht eine Spannung von 220-240 Volt, 50 Hz

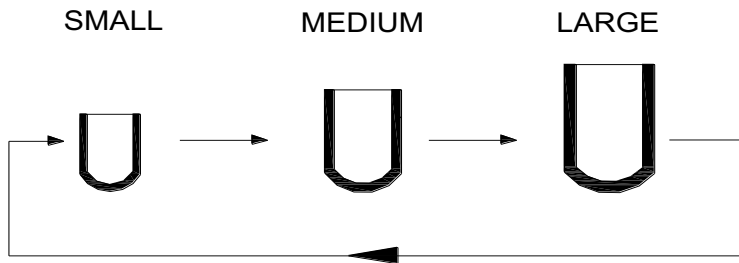
REINIGUNG UND WARTUNG DER EISMASCHINE

Bevor Sie die Eismaschine verwenden wird es empfohlen die Maschine gründlich zu reinigen.

1. Entfernen Sie den Eisbehälter.
2. Reinigen Sie die Innenseite der Eismaschine mit warmem Wasser, einem sanften Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch.
3. Danach waschen Sie es mit Wasser aus, leeren Sie den Behälter in dem Sie die Entleerungsöffnung aufschrauben.
4. Die Aussenseite der Maschine kann regelmäßig mit einem sanften Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
5. Trocknen Sie die Maschine von aussen und innen mit einem sauberen und trockenen Tuch.
6. Wenn die Maschine während längerer Zeit nicht benutzt wird, leeren Sie den Behälter und trocknen Sie alles.
7. Stecken Sie das Gerät aus bevor Sie es reinigen oder warten.

STARTEN SIE ZUM HERSTELLEN VON EISWURFELN


1. Öffnen Sie den Deckel, entfernen Sie das Eis legen und gießen Wasser in den Tank. Der Wasserstand sollte unter die Marke werden.
2. Drücken Sie die "ON / OFF" Control Panel zu aktivieren und starten Sie den Produktionszyklus des Eises.
3. Wählen Sie die Größe der Eiswürfel durch Drücken der "Select". Es gibt drei Größen erhältlich: klein, mittel oder groß:



Wenn die Umgebungstemperatur unter 15 ° C wird empfohlen, kleine oder mittlere Größe auswählen, um Eiswürfel aus aneinander kleben zu verhindern.

4. Der Produktionszyklus dauert 6-15 Minuten von Eis, je nach Wahl der Größe des Eis und der Umgebungstemperatur. Wenn die Umgebungstemperatur ist zu heiß für Eis beträchtlich variieren kann.

5. Während der Eismaschine ist, überprüfen Wasserstand regelmäßig. Wenn die Pumpe

nicht spritzen kann das Wasser, stoppt die Maschine automatisch und das Symbol  blinkt auf dem LCD-Bildschirm.

Gießen Sie Wasser zur Marke auf und dann wieder einen Doppelklick auf den Button "ON / OFF", um das Gerät einzuschalten. Lassen Sie sitzen für Kühlmittel mindestens 3 Minuten im Inneren des Verdichters vor dem Neustart.

6. Die Eismaschine wird automatisch beendet, wenn der Korb mit Eis gefüllt ist. Das

Symbol  erscheint auf dem LCD.

7. Wechseln Sie das Wasser in den Tank alle 24 Stunden auf ein vernünftiges Maß an Hygiene zu gewährleisten.

Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird, abtropfen lassen alles Wasser aus dem Tank.

EINSTELLUNG DES TIMERS

Minute Dauer Bereich: 0,5 bis 19,5 Stunden.

Standard Dauer: 3 Stunden.

Wenn das Gerät läuft, können Sie die OFF-TIMER-Taste, um nach Ablauf der Frist zu stoppen.

Und wenn das Gerät gestoppt ist, können Sie die ON-TIMER-Taste, um automatisch nach einer voreingestellten Zeit neu zu starten. Also, wenn Sie nach Hause kommen oder bei der Vorbereitung zu essen genießen Sie, was diese Eismaschine zu bieten hat.

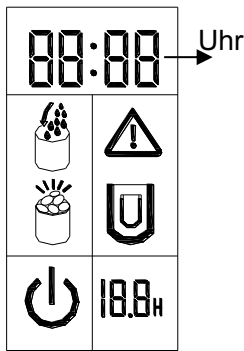
Wie stellen Sie den Timer

Drücken Sie zuerst die TIMER: Der Standard "3.0H" blinkt auf dem LCD-Bildschirm. Dann drücken Sie die SELECT-Taste auf die gewünschte Zeit zu wählen. Jedes Mal, wenn Sie die SELECT-Taste, wird die Zeit um 0,5 Stunden erhöht. Durch Drücken der SELECT-Taste kontinuierlich für mehr als 3 Sekunden, die Zeit sehr schnell ändern. Nach fünf Sekunden blinkt, stoppt die Anzeige zu blinken, und steht fest: dies bedeutet, dass der Timer eingestellt ist.

Um den Timer zu beenden

Wenn das Gerät mit der Zeit ist so konfiguriert, oder während der Timer-Einstellung, drücken Sie TIMER: Die Zeit verschwindet, was bedeutet, der Timer abgebrochen wird.

ANZEIGEN UNE EINSTELLEN DER UHRZEIT




Dieses Gerät ist mit dem Display Funktion der Zeit geliefert



Wenn die angezeigte Zeit nicht korrekt ist, können Sie durch CLOCK eingestellt und SELECT-Tasten.

Zuerst drücken Sie die Taste CLOCK einmal: wenn die Anzahl der blinkt ersten. Sie können dann drücken Sie die SELECT-Taste zu ändern: jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird um 1 Stunde erhöht. Drücken Sie CLOCK erneut, wird die Minutenanzeige blinkt. Drücken Sie SELECT, um zu ändern. Drücken Sie CLOCK zum dritten Mal, um die Einstellung zu bestätigen: Das Display zeigt die richtige Zeit. Während der Einstellung, nach fünf Sekunden blinkt, stoppt die Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass die Uhr eingestellt ist.

REINIGUNG REMINDER

Wenn das Symbol  blinkt, muss das Gerät gereinigt werden. Nach dem Reinigen der Maschine, drücken Sie die Taste TIMER länger als 5 Sekunden: Dieses Symbol wird auf dem LCD und die Wartezeit vor der Reinigung wird neu gestartet verschwinden.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
 Das Symbol blinkt	Nicht genug Wasser	Stoppen Sie die Eiswürfel, Wasser hinzufügen und drücken Sie die Taste "ON / OFF", um das Gerät zurückzusetzen
 Das Symbol erscheint auf dem LCD	Viele Eiswürfel	Entfernen Sie Eiswürfel von Eis Basket
Die Eiswürfel halten zusammen	Die Eisproduktion Zyklus ist sehr lang	Stoppen und starten Sie die Eismaschine, wenn das Eis zu schmelzen beginnt. Wählen Sie die Größe der kleinen Eiswürfeln.
	Die Umgebungstemperatur oder das Wasser ist sehr gering	Wechseln Sie das Wasser in den Tank. Am besten ist es, die Wassertemperatur zwischen 7 ° C und 32 ° C einstellen
Die Eisproduktion Zyklus ist normal ist, aber es kommt kein Eis.	Die Umgebungstemperatur oder Wassertank ist sehr hoch	Führen Sie die Eismaschine auf weniger als 32 ° C und gießen Wasser-Kühler
	Kühlmittel austreten	Bitte überprüfen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker
	Das Kühlsystem Rohrleitungen verstopft ist	Bitte überprüfen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker

TECHNISCHE PARAMETER

Modell	KB15
Schutzklasse	I
Elektrische Leistung	220-240V/50Hz
Die derzeitige Produktion von Eis	0,7 A
Aktuelle Sammlung von Eis	1,0 A
Kältemittel	R600a/26g
Reingewicht	10,7 kg
Geräte-Struktur	Edelstahl

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

NEDERLANDS

Uw veiligheids en die van de mensen om u heen is zeer belangrijk.

In dit handboek komen talrijke veiligheidsberichten over dit apparaat voor. Lees de instructies zorgvuldig en houd dit handboek bij.

Hier ziet u het symbol van veiligheids waarschuwingen :

Dit symbol gaat vooraf alle veiligheidsberichten zoals « GEVAAR » en « ATTENTIE »

Deze symbolen betekenen dat u gevaar van dood of ernstige verwondingen op loopt als u niet onmiddellijk de instructies volgt.

De veiligheidsberichten geven aan als u risico of gevaar oploopt als u de instructies van dit handboek niet volgt.

Als u elektrische apparaten gebruikt, moet u bepaalde basisvoorzorgingen volgen om het

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

risico van brand, elektrocutie, verwondingen of schade te vermijden. Lees alle instructies voor dat u het apparaat gaat gebruiken :

Gebruik dit apparaat niet als het of het kabel beschadigt is. Sluit het apparaat niet aan, u kunt een behoorlijke schok krijgen. Sluit het apparaat op

geen andere stekdoos aan. Controleer dat de stekker goed in de stek doos zit.

- Laat het kabel niet op tapijt liggen en houd het uit de buurt van warmtebronnen. Bedek het kabel niet. Dompel het apparaat nooit onder water.
- Wij raden u van het gebruik van een extensie kabel af omdat het kan over hitten en u dan risico van brand oploopt. Als u een extensie kabel moet gebruiken, gebruik er een van minimum No 2.0mm² en niet minder dan 16A / 250V – met een stekker.
- Schakel de Ijs Machine uit voor dat u het schoon gaat maken, een reparatie gaat verrichten of voor de onderhoud.
- Als u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt houdt ze op het oog.
- Gebruik u Ijs Machine niet buitens huis. Houdt het uit het zonnenlicht en controleer dat er minstens 10 centimeters van de rug van het apparaat en de muur zijn. Houd teminste 10 centimeter afstand op elke kant van het apparaat.
- Gebruik geen lauw water om u ijs klontjes te maken en gebruik geen andere vloeistoffen
- Maak uw Ijs Machine nooit met vlambare produkten schoon. De dampen kunnen risico van brand of explosie veroorzaken
- Laat het apparaat nooit vallen.
- Als u het apparaat in koud weer heeft ontvangen, laat het eerst op kamertemperatuur komen voordat

u het aansluit.

- Het apparaat mag nooit in water of andere vloeistoffen ondergedompelt worden.
- Als u vaststelt dat het apparaat het niet goed doet, schakel het onmiddellijk uit om risico te vermijden.
- Probeer nooit zelf het apparaat uit elkaar te halen. Stuur het op naar een erkend centrum voor reparatie.
- Als het kabel wordt beschadigt, moet u het op een post-sale basis service vervangen om schade te vermijden.
- Dit apparaat is niet ontworpen voor mensen met fysieke, mentale of sensorisch problemen, of mensen zonder ervaring (bijvoorbeeld kinderen), tenzij ze onder toezicht worden gehouden.
- LET OP: de verdamper niet aanraken wanneer het product van de ijsmachine. Het kan je huid verbranden.
- LET OP: Trek de stekker voor het onderhoud, elektrische schokken te waarborgen.
- In het geval dat de voeding van het toestel onbedoeld zou worden afgesneden tijdens het ijs productiecyclus of waarschuwingslichten knipperen op het bedieningspaneel en de machine produceert meer ijs, Schakel de stroom uit en trek het apparaat.
- Wacht een paar minuten en dan verwijder voorzichtig de blokjes. Zie de tabel aan het einde van de handleiding voor het oplossen van problemen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door

personen met beperkte capaciteit op de lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij hij hen werd gevraagd om te controleren of dat ze instructies over het gebruik van het hebben gehad toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.
- Gebruik geen explosieve stoffen te slaan, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals
 - personeel keuken gebieden in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
- bed en ontbijt type omgevingen;
- catering en dergelijke niet-retail toepassingen.
- Waarschuwing: Brandgevaar / brandbare materialen gebruikt. Behagen volgens de plaatselijke regelgeving inzake het weggooien van het apparaat voor zijn brandbaar gas te blazen. Voordat u het apparaat schroot, neem uit de deuren voor kinderen gevangen te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in het apparaat behuizing of in de ingebouwde

structuur, vrij van obstakels.

- Waning: Weet het koelcircuit niet beschadigt.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces of ijs oogstproces, andere dan die aanbevolen door de fabrikant te versnellen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen ander type elektrische apparaten in het ijs-maker.
- Dit apparaat moet geaard zijn.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje Overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

GEVAAR : Dit apparaat moet geaard blijven.

BELANGRIJK :

De Kabels zijn gemarkeert met de volgende kleuren :

Groen of Groen met een geel band : Grond

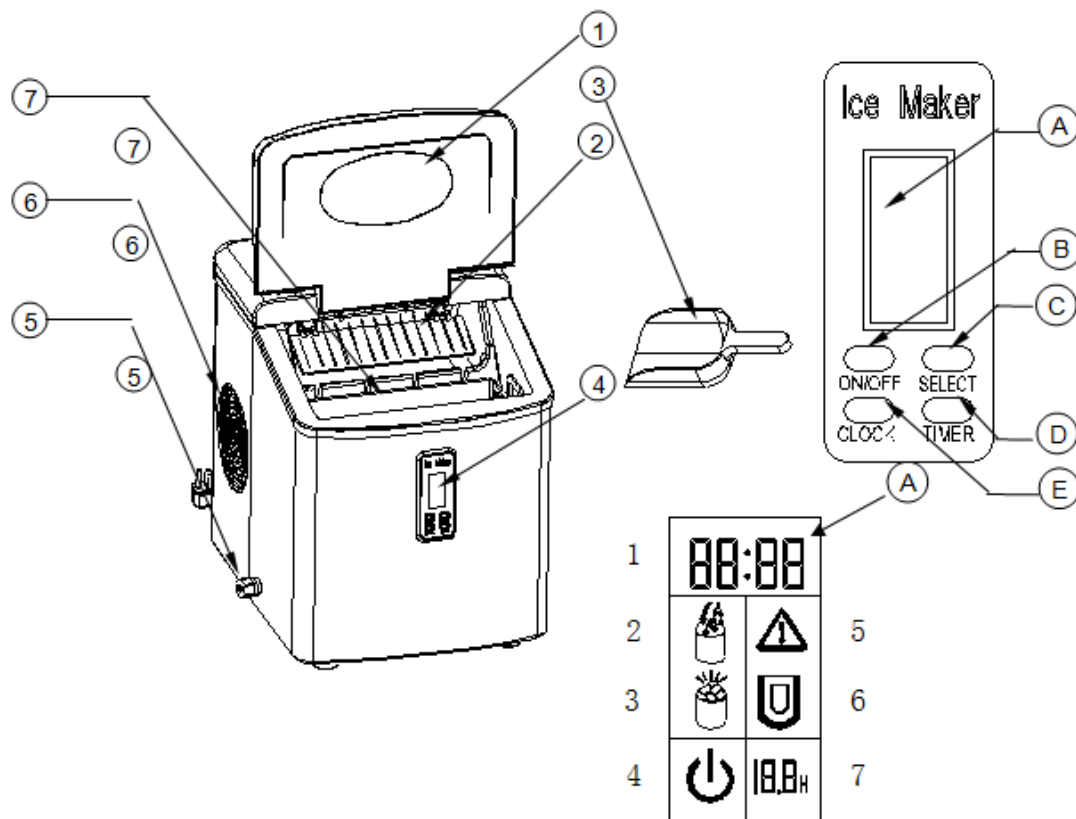
White : Neutraal

Zwart : Onder Spanning

Om risico door het gevolg van instabiliteit te voorkomen, moet het apparaat op een evene oppervlakte geplaatst worden.

HET KENNIS MAKEN MET UW APPARAAT

1. Deksel : met een transparent venster om naar binnen te kunnen kijken
2. Lepel Ijsblokjes
3. Schep
4. Contrôle Paneel : makkelijke functies voor het aanpassen van de display
 - A. Scherm display en vloeibare kristallen (LCD)
 1. Huidig Uur
 2. Gebrek aan water : als er niet genoeg water is, steekt een licht op en is het noodzakkelijk om water bij te vullen.
 3. Met ijs gevult : als het lichtje opsteekt betekent dat dat de ijs bak vol zit met klontjes.
 4. Aan/Uit : als het apparaat uitgeschakelt wordt steekt een lichtje op.
 5. Schoonmaak symbol : als dit lichtje opsteekt betekent dat dat het apparaat schoon gemaakt moet worden.
 6. Grote van Ijs blokjes : Klein, Gemiddeld, Groot
 7. De Timer
 - B. Aan/Uit Schakelaar : Om het apparaat aan of uit te zetten
 - C. SELECT Schakelaar : Om de grote van u ijs klontjes te selecteren – Klein, Gemiddeld of Groot of om de timer of de huidige uur aan te passen
 - D. CLOCK Knop : met de tijd regelaar het exact uur aan te passen
 - E. TIMER Knop : om het programma van de timer te regelen of te annuleren zodat het apparaat opstart wanneer u wenst en ophoudt als u het apparaat niet gebruikt.
5. Stop Draineerbuis : De water tank leegen
6. Lucht Filter
7. Ijs Bak



PROCEDURES OPERATIE & ONDERHOUD

UITPAKKEN

1. Verwijder de verpakking van binnen en van buiten. Controleer dat het ijs bak en de lepel en degelijk er bij zitten. Zo niet neem contact op met u verkoop service.
2. Maak het apparaat schoon gebruikend lauw water en een zacht doek. Haal de ijs bak weg en maak deze ook schoon.
3. Houd uw machine uit de buurt van de zon of andere warmtebronnen (fornuis, oven, radiator). Plaats het apparaat op een evene oppervlakte en controleer dat er minstens 10 centimeter afstand tussen het apparaat en de muur is.
4. Laat de koelvloeistof een uur rusten voordat u de machine gaat gebruiken.
5. Het apparaat moet zo geplaatst worden dat het kabel toegankelijk blijft.

VERTAKKING

GEVAAR

***Het foutief gebruik van het kabel of een ongeaarde kabel, kan risico van brand en elektrocutie tot gevolg hebben. Als het kabel is beschadigt, neem contact op met u verkoop service.**

1. Dit apparaat moet voor veiligheids redenen met een geaard kabel aangesloten worden.
2. Verbind uw machine uitsluitend op een geaard stopcontact. In geen enkel geval mag u aanpassingen maken aan de derde koppelingspen (aarde) van de kabel. Voor elke vraag betreffende de stroomvoorziening kunt u terecht bij een gecertificeerde electromonteur.
3. Dit apparaat vereist een elektrisch standaardnemen van 220-240 volt, en de 50HZ

moeten op drie gearde spullen verbonden zijn.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schakel de Ijs Machine uit voor dat u het schoon gaat maken, een reparatie gaat verrichten of voor de onderhoud.

Voor dat u de Ijs Machine voor het eerst gaat gebruiken, wordt het sterk aanbevolen om het apparaat grondig schoon te maken.

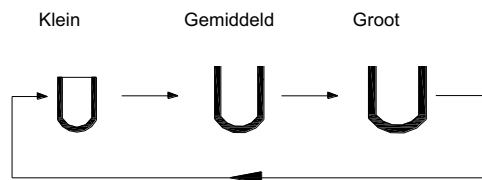
1. De Ijs bak leeghalen.
2. Om het apparaat van binnen schoon te maken kunt u lauw water met verdund wasmiddel en een zacht doek gebruiken..
3. Verwijder de stopcontact om vervolgens de internet partijen schoon te maken. Als u klaar bent kunt u het apparaat, gelegen op zijn kant, af laten drogen.
4. De Ijs Machine moet regelmatig met lauw water en zacht wasmiddel schoon gemaakt worden.
5. Droog het apparaat van binnen en van buiten met een zacht doek.
6. Als u de machine op langere termijn niet gaat gebruiken, verwijder de stopcontact om de water tank volledig te leegen.

UTILISATION

BEGIN IJSBLOKJES TE FABRECEREN


Open het deksel en verwijder het ijs bak. Vul de water tank met water bij, het niveau moet onder het limit blijven.


1. Druk de AAN /UIT knop van het contrôle paneel in om het apparaat aan te maken. Het gaat beginnen met het fabreceren van ijs..
2. Selecteer de grote van u ijsklontjes door oop de « Select » knop te drukken. Er zijn drie groten beschikbaar : KLEIN, GEMIDDELD, GROOT :



Als de kamertemperatuur lager dan 15 °C wordt het aanbevolen om de kleine of gemiddelde ijs blokjes te selecteren om te vermijden dat de klontjes aan elkaar blijven plakken.

3. De cycle van productie van ice duurt 6 tot 15 minuten, afhankelijk van de grote van de klontjes en de kamer temperatuur. Als het temperatuur erg hoog is, kan de tijd voor het ijs maken variëren.
4. Als de machine oplicht, controleer het water niveau regelmatig ; als de pomp het water

niet kan door pompen zal de machine automatisch stoppen en zal het symbol  op de display worden getoont. Vul het water tot aan de markeerde lijn bij en druk « AAN/UIT » om het apparaat opnieuw op te starten. Laat het koelmidden gedurende 3 minuten in het compressor rusten voor dat u opnieuw gaat beginnen.

5. Zodra het ijs bak vol is schakelt het apparaat zich automatisch uit. Dit symbol  zal op de display verschijnen.
Vervang het water in de tank om de 24 uur om hygiene te garanderen. Leeg de tank en droog het af.

TIMER REGELAAR

Reeks van duur van de Timer : 0,5-19,5 uren.

Duratie per gebrek : 3 uren.

Als het apparaat in werking staat kunt u de Timer met de knop regelen om de machine te stoppen na afloop van de procedure.

Ook al zit de machine op stop, kunt u het met de Timer regelen dat ie automatisch gaat beginnen wanneer u wenst. Dus kunt u naar een leuke wandelingen binnen komen en u ijs klontjes staan klaar of u heeft in de avond mensen uitgenodigt en kunt er zeker van zijn dat de ijs blokjes bereid staan.

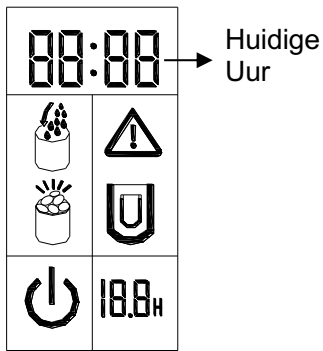
Hoe wordt de Timer geregelt

Na het uitschakelen, druk de TIMER knop in. De display geeft « 3.0H »aan. Druk de SELECT knop in om de termijn te kiezed die u wilt. Telkens als u de SELECT knop indrukt, stijgt het termin met 0,05 uur. Als u gedurende meer dan 3 tweede de SELECT indrukt, zal de termijn sneller veranderen. Als u gedurende meer dan 5 tweede de SELECT indrukt, houdt het display op te flikkeren en dat geeft aan dat de termijn geregelt wordt.

Hoe de Timer geannuleerd wordt

Als het apparaat met de Timer wordt geregeld, of tijdens het regelen van de Timer, druk de TIMER knop in : De Timer verdwijnt op de display en betekent dat de Timer functie is geannuleerd


DISPLAY EN UUREN REGELAAR





Dit apparaat wordt met een display functie van het uur geleverd

Als het uur dat op het display verschijnt niet goed is, kunt u de tijd regelen met behulp van de « CLOCK »knop en de « SELECT »knop. Als u het apparaat heeft uitgeschakeld druk de knop « CLOCK » totdat de cijfers verschijnen. Door de « SELECT »knop in te drukken, kunt u deze wijzigen. Telkens als u de knop inhoudt, stijgt het uur. Druk « CLOCK » opnieuw in en verschijnen de minuten. Met « SELECT » kunt u de minuten wijzigen. Druk « Clock » een derde keer in om de tijd te bevestigen. Het scherm zal voortaan de huidige uur aangeven.

HERINNERING SCHOONMAAK

Als dit symbol  opsteekt heeft het apparaat behoefte om schoongemaakt te worden. Na dat u het apparaat schoon gemaakt heeft, houd de TIMER knop gedurende 5 tweede in, en het symbol zal van het display verdwijnen.

HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

PROBLEMEN	OORZAAK	OPLOSSING
Het symbool  steekt op	Niet genoeg water	Stop de Ijs Machine en vul het met water bij. Druk « AAN/UIT » om op nieuw te starten
Het symbool  van het Display	Te veel Ijs	Verwijder het ijs van de bak.
De ijsklontjes plakken aan elkaar	De cycle van het ijs produceren is te lang	Stop de Ijs machine en laat het smelten. Selecteer dan KLEINE klontjes.
	De temperatuur in de water tank is te laag	Vervang het water in de tank om water tussen 7°C en 32°C beter te kunnen reguleren.
De cycle van het ijs produceren is goed, maar er wordt geen ijs geproduceert	De kamertemperatuur of het temperatuur van de tank is te hoog	Laat de ijsmachine op minder dan 32°C werken en vul koud water bij.
	Koelvloeistof loopt leeg	Laat het een gekwalificeerde technicus controleren.
	De leidingen van het afkoelingssysteem worden geblokkeerd	Laat het een gekwalificeerde technicus controleren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	KB15
Bescherming Soort	I
Elektrisch Handvat	220-240V/50Hz
Lopend productie van Ijs	0,7A
Lopend oogst van Ijs	1,0A
Koel	R600a/26g
Netto Gewicht	10,7 kg
Structuur van het apparaat	roestvrij staal

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Siempre lea y siga todos los mensajes de seguridad.

Estas palabras significan:

Usted puede morir o resultar seriamente lesionado si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le informaran del peligro potencial y le dirán cómo reducir el riesgo de lesiones, y lo que puede suceder si las instrucciones no son seguidas.

PREPARACIÓN DE SU MÁQUINA DE HIELO ANTES DE SU USO

- Cuando use dispositivos eléctricos, debe seguir precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones a personas o bienes. Lea todas las instrucciones antes de usar cualquier dispositivo.
- **No opere este o cualquier otro dispositivo con un cable dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada para evitar todo peligro.**

La máquina de hielo debe ser colocada de manera que el enchufe sea accesible.

Conecte a un tomacorriente polarizado. Ningún otro dispositivo debe ser conectado a la misma toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe esté bien conectado en el receptáculo.

- No utilice el cable de alimentación sobre una alfombra u otros aisladores térmicos. No cubra el

cable.

Mantenga el cable lejos de zonas de tráfico y no lo sumerja en el agua.

No se recomienda el uso de un cable de extensión, ya que pueden sobrecalentarse y convertirse en un peligro. Si tiene que usar un cable de extensión, utilice el tamaño mínimo de N ° 2.0mm² y calibrado a no menos de 16A/250V ~ con un tapón.

- Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.
- Tenga cuidado y utilice el dispositivo razonablemente si se utiliza este dispositivo cerca de niños.
- No utilice la máquina de hielo en exteriores. Coloque la máquina de hielo fuera de la luz del alcance de los rayos directos del sol y asegúrese de que hay al menos 10 mm de espacio entre la parte posterior del dispositivo y la pared. Deje una distancia mínima de 10 mm a cada lado del dispositivo.
- No utilice ningún líquido para hacer hielo que no sea agua.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear un incendio o explosión.
- No voltear el dispositivo.
- Si la máquina de hielo es usada en el exterior en invierno, darle unas pocas horas para calentar a temperatura ambiente antes de conectarla.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que

sean supervisados o instruidos acerca del uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas
- La eliminación de este dispositivo, por su contenido de gas inflamable, debe estar de acuerdo con las regulaciones locales sobre la eliminación de dispositivos de este tipo.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en

funcionamiento.

ADVERTENCIA: Este dispositivo debe ser conectado a tierra.

IMPORTANTE:

Los cables internos del cable de alimentación están coloreados de acuerdo con el siguiente código: verde o verde con una franja de color amarillo: Conexión a tierra

Azul: Neutral

Marrón: Positivo

Para evitar todo peligro debido a la inestabilidad del dispositivo, éste se debe colocar sobre una superficie plana.

- **PRECAUCIÓN:** No toque el evaporador cuando el producto de la máquina de hielo. Se puede quemar su piel.
- **PRECAUCIÓN:** Desconecte la unidad antes de asegurar el mantenimiento, descarga eléctrica.
- En el caso de que la fuente de alimentación del dispositivo sería cortado involuntariamente durante la producción de hielo de ciclo o de advertencia luces parpadean en el panel de control y la máquina produce más hielo, desconecte la alimentación y desenchufe el dispositivo.
- Espere unos minutos y luego retire con cuidado los cubos. Consulte la tabla al final del manual para la solución de problemas.
- No almacenar este aparato cerca de sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor flamable.
- Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares tales como :
 - áreas de cocina para el personal en tiendas,

oficinas y otros entornos de trabajo;

- granjas y por clientes en hoteles, moteles, y otros entornos de tipo residencia;

- entornos de tipo « bed and breakfast » ;

- servicios de restauración y otros excepto la venta al por menor.

- **ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/ materiales inflamables utilizados.** Con respecto a las normas locales en relación con el dispositivo de gas inflamable y explosivo del aparato. Antes de desechar el aparato, retire las puertas para verificar que sus hijos no estén encerrados dentro.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación o de formación de hielo, excepto los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice otros aparatos eléctricos dentro de la máquina para hacer helados.
- Este aparato debe ser conectado a tierra.

PROCEDIMIENTOS OPERACIONALES & MANTENIMIENTO

1. Tapa: con una abertura transparente para ver el interior
2. Cuchara de hielo
3. Recogedor para hielo
4. Panel de control: características visibles y de fácil uso y pantalla de configuración LCD
 - A. Pantalla de cristal líquido (LCD)
 1. Hora actual
 2. Aviso por falta de agua: cuando parpadea, no hay agua en la unidad y se ha de llenar.
 3. Aviso porque está lleno de hielo: cuando se enciende significa que la cesta está llena de hielo.
 4. Aviso On / Off: Si el equipo está apagado, este símbolo parpadea, si está activado, este símbolo se mantiene encendido.

5. Aviso de Limpieza: Cuando este símbolo parpadea significa que se ha de limpiar la unidad.

6. Tamaño del hielo: Pequeño, Mediano, Grande.

7. Muestra del tiempo de demora del minuterero

B. Botón On / Off: Para iniciar o detener la unidad

C. Botón SELECT: Para seleccionar el tamaño que desea para su hielo: Pequeño, Mediano, Grande - se puede elegir entre tres tamaños de cubitos de hielo o para cambiar la visualización del reloj o cronómetro

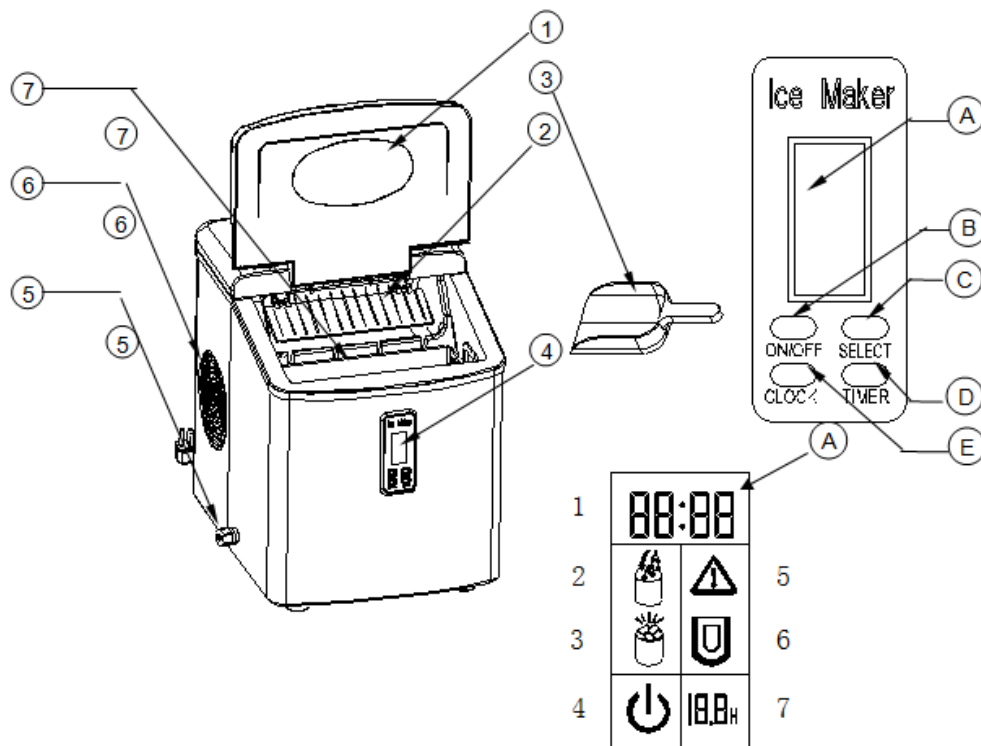
D. Botón CLOCK: para ajustar la hora.

E. TIMER: para ajustar o cancelar el programa del temporizador para que el dispositivo se inicie cuando usted quiera, o se detenga cuando no se utiliza.

5. Tapón de drenaje: Para drenar el agua del tanque

6. Salida de aire

7. Cesta de hielo



DESEMBALAJE DE SU MAQUINA DE HIELO

1. Remueva el empaque exterior e interior. Compruebe que la bandeja de hielo y la pala de hielo están en su interior. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

2. Quite las tiras de sujeción de las palas, de la bandeja de hielo. Limpie el tanque de agua y la bandeja para hielo.

3. Ponga la máquina de hielo en un mostrador plano y nivelado, sin luz directa del sol y otras fuentes de calor (por ejemplo, estufas, hornos, fregaderos). Asegúrese de que haya por lo menos 10 cm de distancia entre la parte posterior y los lados con la pared.

4. Deje una hora para que el refrigerante se asiente antes de conectar el dispositivo.

5. El dispositivo debe ser colocado de manera que el enchufe sea accesible.

ADVERTENCIA: llenar con agua potable.

ENCHUFE LA MÁQUINA DE HIELO

PELIGRO

* El uso inadecuado puede dar lugar a descargas eléctricas. Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

1. Este equipo debe estar debidamente conectado a tierra para su seguridad. El cable de alimentación de este dispositivo está equipado con una toma de corriente de acuerdo a las tomas de corriente estándar para reducir al mínimo la posibilidad de una descarga eléctrica.
2. Conecte su equipo a una toma de corriente correctamente instalada.
3. La unidad requiere un estándar de 220-240 voltios y salida de 50 Hz.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU MÁQUINA DE HIELO

Desenchufe la máquina de hielo antes de limpiarla o hacer reparaciones o mantenimiento.

Antes de usar su máquina de hielo, es muy recomendable limpiarla a fondo.

1. Saque la bandeja para hielo.
2. Limpie el interior con un detergente diluido, agua caliente y un paño suave.
3. A continuación, use agua para enjuagar las piezas en el interior, y vaciar el agua quitando el tapón de drenaje en la parte frontal baja.
4. El exterior de la máquina de hielo debe limpiarse regularmente con un detergente suave y agua tibia.
5. Seque el interior y exterior con un paño suave y limpio.
6. Cuando la máquina no vaya a ser usada por un largo período, drenar el agua y secar completamente el interior.

EMPIECE A HACER CUBBOS DE HIELO

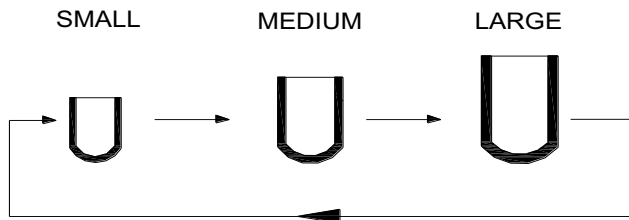
1. Abra la tapa, quite la cesta de hielo y vierta agua en el tanque.

El nivel del agua debe estar por debajo de la marca.

2. Pulse el botón "ON / OFF" del panel de control para activar e iniciar el ciclo de producción del hielo.
3. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo presionando el botón "Select". Hay tres tamaños disponibles: pequeño, mediano o grande:

PEQUEÑO
GRANDE


MEDIANO



Si la temperatura ambiente es inferior a 15 ° C, se recomienda seleccionar el tamaño pequeño o medio para evitar que los cubos de hielo se peguen unos a otros.

4. El ciclo de producción de hielo dura 6-15 minutos, dependiendo de la elección del tamaño del hielo y la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente es muy caliente, el tiempo para hacer hielo puede variar considerablemente.

5. Mientras que la máquina de hielo está encendida, compruebe periódicamente el nivel de agua. Si la bomba no puede inyectar el agua, la máquina se detiene automáticamente

y el símbolo  parpadea en la pantalla LCD.

Vierta agua hasta la marca y luego vuelva a pulsar dos veces sobre el botón "ON / OFF" para encender el dispositivo. Deje que el líquido refrigerante repose durante al menos 3 minutos en el interior del compresor antes de reiniciar.

6. La máquina de hielo se detendrá automáticamente cuando la cesta esté llena de hielo.

El símbolo  aparece en la pantalla LCD.

7. Cambie el agua del tanque cada 24 horas para asegurar un nivel razonable de higiene. Si el dispositivo se dejará de utilizar, drenar toda el agua del tanque.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Rango de duración del minuterero: 0,5 a 19,5 horas.

Duración predeterminada: 3 horas.

Cuando la unidad está funcionando, puede configurar el botón OFF-TIMER para detenerlo después del plazo establecido.

Y cuando la unidad está detenida, usted puede configurar el botón ON-TIMER para reiniciarse automáticamente después del tiempo establecido. Así cuando usted regrese a casa o cuando se prepare para comer podrá disfrutar de lo que esta máquina de hielo tiene para ofrecerle.

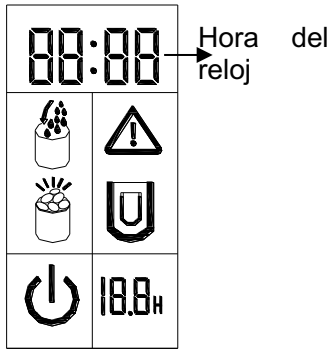
Cómo ajustar el temporizador

En primer lugar, pulse la tecla TIMER: El tiempo predeterminado "3.0H" parpadeará en la pantalla LCD. A continuación, pulse el botón SELECT para elegir el tiempo que desee. Cada vez que pulse el botón SELECT, el tiempo se incrementa en 0,5 horas. Al pulsar el botón SELECT de forma continua durante más de 3 segundos, el tiempo cambiará muy rápidamente. Después de cinco segundos de parpadeo, la pantalla deja de parpadear y se fija: esto significa que el temporizador está programado.

Cómo cancelar el temporizador

Cuando la unidad está configurada con el tiempo, o durante el ajuste del temporizador, pulse TIMER: La visualización del tiempo desaparece, lo que significa que el temporizador se ha cancelado.

MOSTRAR Y AJUSTAR LA HORA




Este dispositivo se suministra con la función de visualización de tiempo



Si la hora mostrada no es correcta, se puede establecer a través de los botones CLOCK y SELECT.

Primero, pulse una vez el botón CLOCK: el número de la hora parpadea primero. A continuación, puede pulsar el botón SELECT para cambiarla: cada vez que se pulsa el botón, se incrementa en 1 hora. Pulse CLOCK de nuevo: los dígitos de los minutos parpadeará. Pulse SELECT para cambiarlos. Pulse por tercera vez CLOCK para confirmar el ajuste: la pantalla mostrará la hora correcta. Durante el ajuste, después de cinco segundos de parpadeo, la pantalla deja de parpadear: esto significa que el reloj está ajustado.

RECORDATORIO DE LIMPIEZA

Cuando el símbolo  parpadea, la unidad necesita ser limpiada. Después de haber limpiado la máquina, presione el botón TIMER durante más de 5 segundos: Este símbolo desaparecerá de la pantalla LCD y el tiempo de espera antes de limpiarlo se reiniciará.

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El símbolo  parpadea	No hay suficiente agua	Detenga la máquina de hielo, agregue agua y vuelva a pulsar el botón "ON / OFF" para reiniciar la unidad
El símbolo  aparece en la pantalla LCD	Muchos cubos de hielo	Quite cubos de hielo de la Cesta de hielo
Los cubos de hielo se pegan entre sí	El ciclo de producción de hielo es muy largo	Detenga la máquina de hielo y reiníciela cuando el hielo empiece a derretirse. Seleccione el tamaño de los cubitos de hielo pequeños
	La temperatura ambiente o la del agua es muy baja	Cambie el agua del tanque. Es mejor ajustar la temperatura del agua entre 7 ° C y 32 ° C
El ciclo de producción de hielo es normal, pero no se hace ningún hielo.	La temperatura ambiente o la del agua es del tanque es muy elevada	Haga funcionar la máquina de hielo a menos de 32 ° C y vierta agua más fría
	Fuga de líquido refrigerante	Haga revisar el dispositivo por un técnico calificado
	La tubería del sistema de enfriamiento está obstruida	Haga revisar el dispositivo por un técnico calificado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	KB15
Clase de protección	I
Potencia eléctrica	220-240V/50Hz
Corriente de producción de hielo	0,7 A
Corriente de recogida de hielo	1,0 A
Refrigerante	R600a/26g
Peso neto	10,7 kg
Estructura del dispositivo	Acero inoxidable

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

ITALIANO

La vostra sicurezza e quella degli altri sono molto importanti.

Leggere e rispettare tutti i messaggi riguardanti la sicurezza.

Queste parole significano:

Si rischia la vita o gravi infortuni se non si seguono le istruzioni qui riportate.

Tutti i messaggi di sicurezza indicheranno il pericolo potenziale e illustreranno come ridurre il rischio di lesioni; ovvero cosa può accadere se le istruzioni riportate non vengono seguite.

COME PREPARARE LA MACCHINA PER IL GHIACCIO PRIMA DI UTILIZZARLA

Prima di utilizzare elettrodomestici, osservare alcune precauzioni basilari per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni a persone o cose. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare qualsiasi dispositivo.

- Non utilizzare questo o qualsiasi altro apparecchio quando il cavo è danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare ogni rischio. La macchina per il ghiaccio deve essere disposta in modo che la spina sia accessibile. Collegare la spina a una presa con una corretta polarizzazione. Nessun altro apparecchio dovrebbe essere collegato alla stessa presa. Assicurarsi che la spina sia completamente

inserita nella presa.

- Non utilizzare il cavo di alimentazione su tappeti o altri isolanti termici. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da aree trafficate e non immergerlo in acqua.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga, perché potrebbe surriscaldarsi e diventare un pericolo d'incendio. Se è strettamente necessario utilizzare una prolunga, scegliere la dimensione minima n°2.0mm² calibrata almeno a 16A/250 V ~ con tappo.
- Scollegare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio alla presenza di bambini.
- Non utilizzare la macchina per il ghiaccio in ambienti esterni. Disporla lontano dalla luce diretta del sole e assicurarsi che ci siano almeno 10 mm di spazio tra la parte posteriore dell'apparecchio e la parete. Mantenere una distanza minima di 10 mm su ciascun lato della macchina.
- Non utilizzare alcun liquido diverso dall'acqua.
- Non pulire la macchina per il ghiaccio con liquidi infiammabili poiché i vapori potrebbero creare un pericolo d'incendio o esplosione.
- Non rovesciare l'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene collocato in ambienti molto freddi, lasciare qualche ora per raggiungere la temperatura ambiente prima di collegare la spina.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, o da persone con scarsa conoscenza (inclusi i bambini), salvo che una persona responsabile della loro sicurezza non abbia fornito loro le dovute indicazioni.

- Sorvegliare sempre i bambini in prossimità dell'apparecchio per accertarsi che non giochino.
- Si prega gentilmente, in conformità alle normative vigenti riguardanti lo smaltimento dei rifiuti con gas infiammabili, di rimuovere quelle parti dell'apparecchio che potrebbero rappresentare un rischio per i bambini.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il
- funzionamento

ATTENZIONE: Questo apparecchio deve essere collegato a una presa con messa a terra.

IMPORTANTE:

I fili del cavo di alimentazione sono colorati in base al seguente codice:

Verde (o verde con striscia gialla): messa a terra

Blu: Neutro

Marrone: Fase 1

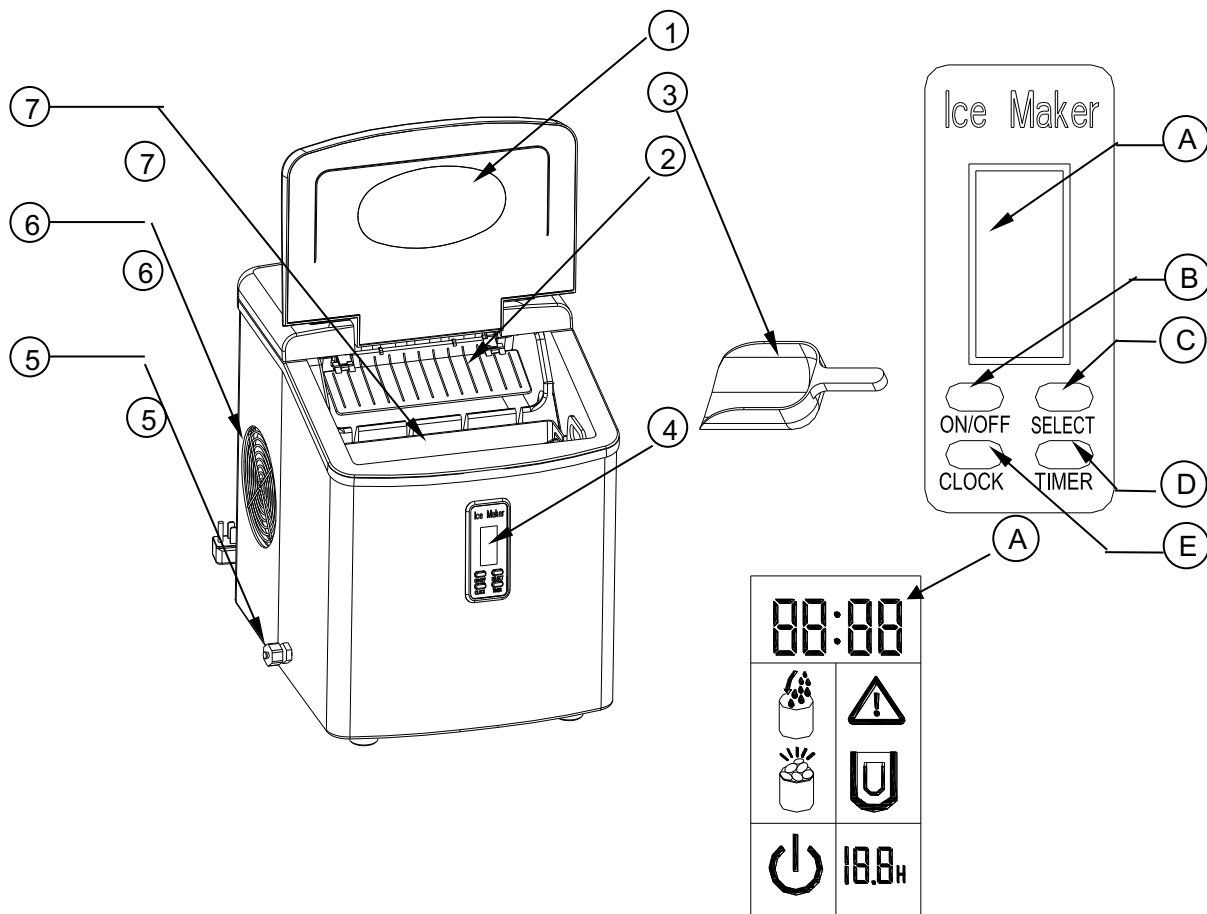
Per evitare rischi dovuti all'instabilità del dispositivo, è opportuno disporre la macchina su una superficie piatta o piana.

- Non conservare questo dispositivo con sostanze esplosive come i contenitori di aerosol con liquidi infiammabili.
- Questo dispositivo é stato creato per essere utilizzato ad uso domestico e per utilizzi simili, come:
 - aree destinate alla pausa del personale lavorativo nei negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi
 - per clienti di hotel, motel e residenze di questo tipo
 - residenze come bed and breakfast
 - in occasione di servizi di catering e servizi di questo tipo non con lo scopo di vendita al dettaglio
- Pericolo: rischio di fiamma/ utilizzo di materiale infiammabile. Segui le regole locali in materia di utilizzo del dispositivo in quanto dispone di gas infiammabile. Prima di utilizzare il prodotto, verifica che le porte siano aperte per poter evacuare i bambini.
- Pericolo: mantieni la ventilazione, nel perimetro del prodotto e all'interno della costruzione, che sia spoglio di ostruzioni.
- Pericolo: non danneggiare il circuito refrigerante
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri per accelerare il processo di scongelamento o di raccolta

- del ghiaccio, tranne quelli forniti dal produttore
- Pericolo: non utilizzare altri dispositivi elettrici all'interno della macchina del ghiaccio
 - questo apparecchio è con presa a terra.

IMPARARE A CONOSCERE L'APPARECCHIO

1. Coperchio: con finestrella trasparente per vedere all'interno
2. Cucchiaino di ghiaccio
3. Paletta per il ghiaccio
4. Pannello di controllo: funzioni visibili e facili da usare, impostazioni visibili sullo schermo a cristalli liquidi
 - A. Display a cristalli liquidi (LCD)
 1. Ora esatta
 2. Segnale assenza di acqua: quando lampeggia, significa che non c'è acqua nella macchina e che quindi bisogna riempirla
 3. Segnale macchina piena di ghiaccio: quando si accende, significa che la macchina è piena di cubetti di ghiaccio
 4. On/Off: se l'apparecchio è spento, questo simbolo lampeggia mentre se è acceso il simbolo resta sempre acceso
 5. Simbolo di pulizia: Quando questo simbolo lampeggia, questo significa che bisogna pulire la macchina.
 6. Comando dimensione cubetti di ghiaccio: Piccoli, Medi, Grandi
 7. Visualizza l'ora del timer
 - B. Tasto On/Off: per accendere o spegnere la macchina
 - C. Tasto SELECT: per selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio; si può scegliere in tre misure differenti: Piccoli, Medi, Grandi. o per modificare la visualizzazione dell'orologio o del timer
 - D. Tasto CLOCK: per regolare l'ora esatta
 - E. Tasto TIMER: per modificare o annullare la programmazione del timer in modo che il dispositivo si avvii o si fermi quando si desidera o quando non è in uso.
5. Tappo di scarico: per svuotare il serbatoio dell'acqua
6. Uscita d'aria
7. Contenitore di cubetti di ghiaccio



PROCEDURE E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

DISIMBALLAGGIO della macchina per di ghiaccio

1. Rimuovere l'imballaggio esterno e interno. Verificare che il cestello ghiaccio e la paletta del ghiaccio siano all'interno. In caso di parti mancanti, si prega di mettersi in contatto con il nostro servizio clienti.
2. Rimuovere la pellicola presente sulla paletta e sul cestello. Pulire il cestello e il serbatoio.
3. Mettere la macchina per il ghiaccio su un piano a livello, lontano dalla luce diretta del sole e da altre fonti di calore (es. fornelli, forno, lavello). Garantire alla macchina per il ghiaccio almeno 10 centimetri di spazio vuoto intorno a sé da ogni lato.
4. Prima di collegare l'apparecchio, lasciare un'ora in modo che la refrigerazione si stabilizzi.
5. Il dispositivo deve essere disposto in modo che la spina sia accessibile.

ATTENZIONE: riempire con acqua potabile. Utilizzare solo acqua potabile.

COLLEGARE LA MACCHINA DEL GHIACCIO ALLA PRESA ELETTRICA

PROCEDURE E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

* L'uso improprio può causare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, si prega di mettersi in contatto con il nostro servizio clienti.

1. Questa apparecchiatura deve essere adeguatamente collegata a una presa con messa a terra per la vostra sicurezza. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina che corrisponde alle prese a parete standard per minimizzare la possibilità di scosse elettriche.
2. Collegare il dispositivo a una presa correttamente installata. Non danneggiare mai in nessun modo la spina.
3. L'apparecchio richiede uno standard da 220-240Volt, uscita elettrica 50Hz dotata di messa a terra.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

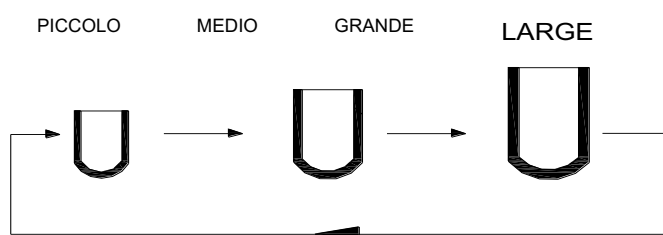
Scollegare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

Prima di utilizzare la macchina per il ghiaccio, si raccomanda di pulirla a fondo.

1. Rimuovere il cestello del ghiaccio.
2. Pulire l'interno con un detergente diluito, acqua calda e un panno morbido.
3. Quindi utilizzare solo dell'acqua per lavare le parti interne, e svuotare l'acqua rimuovendo il tappo di scarico sul lato basso nella parte anteriore.
4. L'esterno della macchina per il ghiaccio deve essere pulita regolarmente con un detergente delicato e acqua tiepida.
5. Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido e pulito.
6. Quando la macchina non deve essere utilizzata per un lungo periodo, svuotare l'acqua dal serbatoio e asciugare completamente all'interno.

INIZIARE LA PRODUZIONE DI GHIACCIO

1. Aprire il coperchio, rimuovere il contenitore e versare l'acqua nel serbatoio.
Il livello dell'acqua dovrebbe rimanere sotto la linea di riferimento.
2. Premere il tasto "ON/OFF" dal pannello di controllo per accendere e avviare il ciclo di produzione del ghiaccio.
3. Selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio premendo il tasto "Select". Sono disponibili tre formati: PICCOLO, MEDIO e GRANDE.



Se la temperatura ambiente è inferiore a 15 ° C, si consiglia di selezionare le dimensioni piccole o medie per evitare che i cubetti si attacchino l'un l'altro.

4. Il ciclo di produzione del ghiaccio dura circa 6-15 minuti, a seconda della dimensione scelta per i cubetti e dalla temperatura ambiente. Se la temperatura ambiente è molto alta, il tempo può variare notevolmente.

5. 5. Mentre la macchina per il ghiaccio è acceso, controllare periodicamente il livello dell'acqua.



Se la pompa non può iniettare l'acqua, la macchina si ferma automaticamente e il simbolo lampeggia sul display. Versare l'acqua fino alla linea di riferimento, quindi premere due volte il tasto "ON/OFF" per accendere la macchina. Lasciate che il liquido di raffreddamento riposi per almeno 3 minuti all'interno del compressore prima di riavviare.

6. 6. La macchina per il ghiaccio si arresterà automaticamente quando il cesto è pieno di ghiaccio.



In questo caso, il simbolo sarà visualizzato sul display.

7. Cambiare l'acqua nel serbatoio ogni 24 ore per garantire un livello igienico adeguato. Se la macchina non dovrà più essere utilizzata, scaricare tutta l'acqua dal serbatoio.

COME IMPOSTARE IL TIMER

Intervallo di durata del timer: 0,5-19,5 ore.

Durata preimpostata (default): 3 ore.

Quando l'apparecchio è in funzione, è possibile impostare grazie al tasto OFF-TIMER, che la macchina si arresti subito dopo il termine fissato.

Quando l'apparecchio è fermo, invece, è possibile grazie al tasto ON-TIMER impostare il riavvio automatico dopo il tempo impostato. Ad esempio, quando sapete di tornare a casa ad un certo orario o quando avete una cena in programma si potrà godere di tutti i benefici che questa macchina per il ghiaccio vi offre.

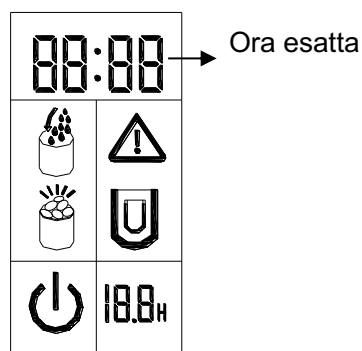
COME REGOLARE IL TIMER

Per prima cosa, premere il tasto TIMER: il tempo di default "3.0H" lampeggia sul display LCD. Quindi premere il tasto SELECT per selezionare il tempo desiderato. Ogni volta che si preme il tasto SELECT, il ritardo aumenta di 0,5 ore. Se si preme il tasto SELECT per più di 3 secondi, il tempo cambia rapidamente. Dopo cinque secondi di lampeggiamento, il display smette di lampeggiare e diventa fisso: questo significa che il timer è stato impostato.

COME ANNULLARE IL TIMER

Quando si sta regolando l'ora o durante l'impostazione del timer, premere TIMER: il display del tempo scomparirà, il che significa che l'impostazione del timer è stata annullata.

DISPLAY E IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO




Questa macchina è fornita di una funzione per visualizzare il tempo.

Se l'ora visualizzata non è corretta, è possibile reimpostarla tramite i tasti CLOCK e SELECT.

Per prima cosa, premere una volta il tasto CLOCK: le cifre delle ore lampeggiano per prime, quindi premere il tasto SELECT per cambiarle; ogni volta che si preme il tasto, si aumenta di un'ora. Premere di nuovo il tasto CLOCK: le cifre dei minuti lampeggeranno, quindi premere SELECT per cambiarli. Premere una terza volta il tasto CLOCK per confermare l'impostazione: sullo schermo sarà visualizzata l'ora corretta. Durante la regolazione, dopo cinque secondi di lampeggiamento, il display smette di lampeggiare e diventa fisso: questo significa che l'orologio è impostato.

PROMEMORIA PULIZIA

Quando il simbolo  lampeggia, la macchina ha bisogno di essere pulita. Una volta pulita la macchina, premere il pulsante TIMER per più di 5 secondi: il simbolo scomparirà dal display e il tempo sarà nuovamente resettato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il simbolo  lampeggia	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio	Spegnere la macchina per il ghiaccio, aggiungere acqua e premere nuovamente il tasto "ON/OFF" per riavviare
Il simbolo  appare sul display	Troppo ghiaccio	Togliere un po' di ghiaccio dal cestello
I cubetti di ghiaccio si attaccano l'un l'altro	Il ciclo di produzione del ghiaccio è troppo lungo	Spegnere la macchina per il ghiaccio e riavviarla quando il ghiaccio comincia a sciogliersi. Selezionare la dimensione per cubetti di ghiaccio piccoli
	La temperatura dell'acqua nel serbatoio è troppo bassa	Cambiare l'acqua nel serbatoio. Sarebbe opportuno regolare la temperatura dell'acqua tra i 7 ° C e 32 ° C
Il ciclo di produzione del ghiaccio normale, ma viene prodotto alcun cubetto	La temperatura dell'ambiente o dell'acqua nel serbatoio è troppo alta	Far funzionare la macchina per il ghiaccio a meno di 32 ° C e versateci acqua più fredda
	Perdita di liquido di raffreddamento	Far controllare da un tecnico qualificato
	Le tubazioni del sistema di raffreddamento sono intasate	Far controllare da un tecnico qualificato

PARAMETRI TECNICI

Modello	KB15
Tipo di protezione	I
Potenza elettrica	220-240V/50Hz
Corrente di produzione del ghiaccio	0,7A
Corrente di raccolta del ghiaccio	1,0A
Refrigerante	R600a/26g
Peso netto	10,7 kg
Struttura della macchina	inox

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01